

MAI VILÁG

Készítőség és kiadóhivatal:
Gheorghe Barițiu
(alom n. 4.) TELEFON: 228.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP
Főszerkesztő: WOJTCZKY GYULA

Előfizetési árak: Hetenként 12
havonta 45, negyed évre 130,
fél évre 250, évente 500 lej.

ODIK ÉVFOLYAM, 231 SZ.

Csütörfők

CLUJ-KOLOZSVÁR, 1932 OKTÓBER 6

CEÉPITÉST

gyvenezzer tisztviselő elbocsátását
asolják a külföldi szakértők Ro-
ania kormányának. Kissé para-
xonul hangzik ez a követelés
an időben, amikor a kormánynak
va tovább mind súlyosabb prob-
mája lesz a munkanélküliség kér-
se és ennek egyik legveszedelme-
bb része, a tisztviselők és intellek-
elek munkába juttatásának prob-
mája.

Mi nem vitatkozhatunk a külföldi
szakértők véleményével, mert hiszen
a jelek szerint — véleményük
a kormány számára is ugy-
ván parancs, de alig hisszük,
gy Románia gazdasági problémái
zel megoldást nyernének.

Már pedig ezek a külföldi szak-
értők éppen a bajaink orvoslásának
segítésére jöttek hozzánk. „Szép
segítség” gondolhatják magukban
ok a tisztviselők, akik féllábbal
er kin is érzik magukat az álla-
ból, ahol kenyerüket megkeres-
kik.

Kissé különös az is, hogy ezek a
külföldi szakértők, akik tisztában
nak hazájuk szociális problémái-
és jól tudják, hogy a munka-
küliség az, amelynek megoldása
egsúlyosabb gondja minden állam
kormányának és mindenütt az ál-
lampénzügyek felborításánál ezek a
problémák játszanak a legnagyobb
rétet.

Ha tehát jól ismerik otthonról azt,
gy mi a rossz az állam részére,
kor miért ajánlják ugyanezt ne-
nk, mint célhoz vezető megoldást?
Abban igazuk van a szakértők-
k, hogy a köztisztviselői probléma
unk a rossz rendszer miatt eny-
re akut. Tény az is, hogy szá-
os köztisztviselői jelleggel bíró
vén huz nálunk az államtól és
zintézményektől fizetést, akik ezért
mmit sem dolgoznak és semmi
entéket a köznek nem nyújtanak.
csodálatos véletlen következtében
szakértők erről alig tesznek emli-
t, amiből az következhet, hogy
ek a színekura állások továbbra is
gmaradhatnak, ellenben a dol-
zó állami alkalmazottakból kell
id negyvenezret elbocsátani.

Tegyük fel, hogy a kormány ele-
tesz a szakértők követeléseinek.
ben az esetben is felmerülhet az
kérdés, hogy ezzel már meg is
na oldva az állampénzügyek
problémája? De a legfontosabb kér-
s az, hogy milyen ellenértéket
újtanak az országnak azok, akik-
k megbízásából a szakértők ezt a
ácsot adják nekünk. Mert azt tud-
k, hogy negyvenezzer ember állás

„Nem az számít amit a parla- ment határoz, hanem amit az ország akar”

Nyílt háborút kezdett a kormánnyal Iunian, aki erkölcs-
ten dolognak minősítette a kormány konverziós javaslatá-
nak elfogadását

A kormánypártból való kilépésre szólították fel Iuniant

Bukarest. A kamara kedd délután
tülésén Socol Aurél elnökölt.

Simion kormánypárti az első szó-
nok, aki utal az ország súlyos hely-
zetére, amely párikülönbség nélkül
összefogásra kell, hogy késztesen.

Ezután Iunian szólalt fel, akinek
beszédét óriási érdeklődés előzte
meg. A karzatok zsufolva vannak,
a képviselők legnagyobb része is
jelen van.

A konverzió megszo- ritását jelenti a kor- mány javaslata

Iunian hangsúlyozza, azért szólal
fel, hogy a demokrácia elveit meg-
védje. Nincs ellentét köze és pártja
között az alapelvekben, de a kon-
verziós törvényjavaslat, bár formá-
lisan csak halasztást foglal magában,
lényegileg a konverzió megszorítá-
sát jelenti, ami ellentétben áll a
párt programjával és a választók-
kal szemben vállalt kötelezettsé-
gekkel.

31 milliárddal csök- kent a nemzeti jöve- delem

Hogyan jutottunk ebbe a hely-
zetbe? A pénzügyi krízis igen su-
lyos következményekkel járt. A nem-
zeti jövedelem, amely 1929-ben 129
milliárd volt, lecsökkent 98 milli-
árdra. Különösen a mezőgazdánál
volt jelentékeny a visszaesés, míg az
iparnál és a bankoknál aránylag
mérsékelt. A föld ára a hektá-
ronkénti 30.000 lejről leesett 6000
lejre, viszont a mezőgazdasági adós-
ságok a súlyos kamatok miatt egyre

emelkedtek.

Ma nem lehet pontosan tudni,
mennyit is tesznek ki ezek az
adósságok. Az ő megállapítá-
sai szerint — az igazságügy-
miniszterjumnak a kisbirtoko-

sok adósságairól kiadott kimu-
tatása alapján — 60 milliárdra
tehető ez az adósság.

A lényeg az, hogy adósok nem
fizetnek, nincs hitel és ezért minden
aktivitás meg van bénítva.

Nyolc milliárdba került a je- lenlegi lejkurzus fenntartása

A Banca Naționala bankjegykibo-
csátása tulzolt, Auboin szerint az új
svájci kölcsön veszélyezteti a lei
stabilitását. Ezzel szemben a leg-
utolsó 6 hónapban 9 éstől milliárd volt
az állampénztár bevétele, míg 15
milliárd a szükséglete, tehát fél év
alatt 5 és fél milliárd a deficit. Ez
az év végéig 10—11 milliárdra fog
emelkedni. A szakértők jobb admi-
nisztrációt, takarékoskosságot, több adót
követelnek és ajánlanak.

A hiba pedig nem itt, hanem a
stabilizációnál történt. Előbb
konszolidálni kellett volna az

állam pénzügyeit, csak azután
stabilizálni a lejt.

1928 és 1929-ben is deficit volt a
költségvetés.

A szakértőknek lett volna első-
sorban kötelességük arra figyelmez-
tetni, hogy a stabilizációt előzze
meg a konszolidálás.

A lej kurzusának fenntartása 8
milliárdba került.

Anglia, Belgium, Lengyelország is
kénytelenek voltak restabilizálni va-
lutájukat, miért félénk ettől mi?

Penescu: Iunian volt az, aki az
inflációt veszedelmesnek mondotta.

Fizetni akarjuk adósságain- kat, de honnan? Miből?

Iunian: A szakértők helytelenül
állapították meg, hogy ez a helyzet
csak a rossz gazdálkodás követke-
ménye és helytelen konklúziókat is
vontak le.

Jugunkban van megvédeni a ro-
mán munka és termelés értékét.

Nemzeti érdekünk követeli a
belső likvidálást, mégha az ál-
lami beavatkozás bizonyos el-
vekbe is ütközik.

Nem mondom, hogy nincs szük-

ség takarékoskodásra, de ennek a
méretei ránk tartoznak, nem a szak-
értőkre.

A szakértők azt mondják, minden
áldozatot meg kell hozni, csak így
lehet biztosítani hitelünket. Ez hibás
álláspont. A külföldnek minden kö-
rülmények között segítenie kell.

1929-es és 1931-es kölcsöneink
10 százalékon felüli kamatozásuak,
ez abnormálisan magas és nem
tartható fenn tovább.

Ne gondolják a szakértők, hogy
csak ők jelenthetik egy jó gazdálko-
dás garanciáját. Ők is tévedhetnek.
Takarékoskodni fogunk, meg fogjuk
akadályozni, hogy az emberek ne
fizessenek adót, a deficitet el fogjuk
tüntetni. De a deficit egyelőre meg-
(Folytatás a második oldalon.)

nélkül marad, negyvenezzer család
megélhetése azonnal bizonytalanná
válk, de azt még a szakértők sem
hajlandók elárulni, hogy az általuk
nyújtott segítséggel teremthetők-e
országunkban olyan állapotok, ame-

lyek közepette ez az elbocsátandó
negyvenezzer tisztviselő álláshoz, meg-
élhetéshez juthat. Erre a kérdésre a
szakértőknek is, a kormánynak is
feleletet kell adnia, mielőtt ehhez a
súlyos operációhoz hozzáfognak.

(Első oldali cikkünk folytatása.)

van és honnan fizessük a tisztviselőket? Becsületes nép vagyunk, akik fizetni akarjuk adósságainkat, de honnan? Miből? Meg kell érteniük bennünket!

S ha megértene, akkor meg kell könnyíteniük számunkra a külföldi kuponok fizetését és a kamatokat le kell szállítaniuk.

A restabilizáció gondolata kell előtérbe nyomuljon

A javak értéküknek egyharmadát elvesztették, a pénz vásárlóképesége emelkedett, de a kötelezettségek érintetlenül megmaradtak. Az adósok nem tudnak fizetni, bármilyenre akarnak.

Devalorizációról beszélnek, de ez veszedelmes és kaoszt eredményezne. A stabilizáció fentartása heorikus erőfeszítést igényel, de nem biztosítható. Ezért a restabilizáció gondolata kell, hogy előtérbe nyomuljon.

Ezzel szemben nem lehet komoly argumentuma senkinek. A külfölddel szemben nem fogja megváltoztatni kapcsolatainkat. A kincstár jobb helyzetbe fog jutni, mert a gazdasági fellendülés folyamán több adó fog befolyjni. A Banca Națională helyzete is javulni fog, a tisztviselőket pontosan lehet majd fizetni, a gazdasági élet normálissá válik. Ha a bankok tőkét is vesztenek, a fellendülés nyomán származó forgalom kárpótolni fogja ezét őket. Az állam ki fogja tudni fizetni hátralékait alkalmazottjaival szemben, ami 11 millióra rug. A restabilizáció nem megoldás in sine, de képes lesz olyan szituációt és atmoszférát teremteni, amely azután lehetővé teszi az ország általános pénzügyi és gazdasági szanálását.

Nyílt támadás a kormány ellen

Erkölcstelen dolog volna, ha a többség elfogadná a benyújtott törvényjavaslatot, amelyet a szászok is elleneznek, akik pedig a 40 százalékos választási eredményben benne foglaltatnak.

Nem az számít egyébként, amit a parlament fog határozni, hanem amit az ország akar.

Mann lelkész: Akkor lépjen ki a pártból!

Iunian: Én benn vagyok a pártban és benn is maradok, míg a párt programja alapján áll. Az ország fogja majd eldönteni, ki tartott ki a párt programja mellett.

Iunian ezzel befejezte beszédét, amelyet az ellenzék részéről sokan uagy tapssal fogadtak.

Ha venni, vagy eladni akar valamit, hirdessen a „Mai Világ”-ban

Elrendelték a bukott Kreditanstalt igazgatói vagyonának lefoglalását

Bécs. Az osztrák kormány anyagi felelőssé tette a megbukott Kreditanstalt és az érdekkörébe tartozó iparvállalatok igazgatósági és felügyelőbizottsági tagjait az intézet és a vállalatok veszteségeiért. Elrendelték a károk fedezésére a vezetők Ausztriában és külföldön található vagyona lefoglalását. E lépésre a kormány a közvélemény nyomása alatt határozta el magát, mert a szanálás előtt álló Kreditanstalt rendbehozatala óriási pénzügyi áldozatokat kíván, amelyek végösszegét több mint 500 millió schillingre

teszik.

Mielőtt tehát nyilvánosságra hoznák, hogy a legnagyobb osztrák pénzintézet az adófizetők pénzéből kellett szanálni, biztosítani akarják a vezetők vagyonának igénybe vételét. Báró Rotschild Lajos, volt pénzintézeti elnök, aki már eddig is mintegy 200 millió schillinget veszített a Kreditanstaltnál, Neurath Lajos és Hamerschlag János volt elnökökigazgatók, azok a személyek, akiknek vagyonlefoglalásából a veszteségek egy része az állam részére meg fog térülni.

Elsülyesztett a görögországi földrengés egy szigetét, amelyen 250 család lakott

Athén. A sztratonikii ércbányamű összeomlott tárnáit és aknáit csak nehezen lehet szabaddá tenni. Az utóbbi fél nap alatt újabb holttestet nem hoztak fel a bányamélyből, mert több erős rengés új földtömegeket zúdított a szabaddá tett bányaszaka-

szokra s a munkát előlről kellett kezdeni.

Az újabb földrengés gócpontja az Amaghioni sziget környékén volt. Ugy hirdlik, hogy a sziget a rajta tartzkodó 250 családdal együtt nyomtalanul eltűnt a tengerben.

A folyóba sodort az orkán egy személyszállító vonatot

Newyork. A kaliforniai Bakersfield közelében orkán a Canon-folyó hídjáról a folyóba sodort egy személyszállító vasuti szerelvényt. Számolni

kell legalább negyven halálos áldozattal. A mentési munkálatok folyamatban vannak.

Egy zsák liszt, 10 mázsa fa, 10 kiló cukor, 5 kiló zsir és még sok más értékes ajándék áll a Mai Világ olvasóinak rendelkezésére

A Mai Világ október elsején amerikai tombola játékot kezdett, hogy olvasóinak e révén értékes ajándékokkal kedveskedjen azért a szeretetért, amelyet lapunkkal szemben nyilvánítanak.

Ez alkalommal olvasóink a következő értékes ajándékokhoz juthatnak hozzá:

Tíz kiló cukor,
Tíz mázsa tűzifa
Egy zsák liszt,
Öt kiló zsir.

Két divatos női Carmen kalap,
Egy bérlet 10 borotválásra
Egy bérlet 10 ondoldásra

Tombolajátékunkon teljesen ingyen vesz részt minden olvasónk, csak a már kiolvasott lappéldányokról kell levágni a lapfejeket és behozni a Mai Világ kiadóhivatalába, ahol azokat ingyenes tombolajegyekre cserélik be.

Az október elsején kezdődött tombola játékunkon résztvehetnek, akik összegyűjtik az október havi lapfejeket.

Ezeket a lapfejeket november 5-ig kell behozni a kiadóhivatalunkba, amely november 6-án huzza ki a szerencsés nyertesek számaikat. Vegyen ön is részt a tombolajátékunkon.

A Szamosba ugrott egy fiatal urileány

Cluj—Kolozsvár. M. Katalin Krizucca 14 szám alatt lakó 18 éves lány kedden délután a Fűrész utcában beugrott a Kisszamosba. A fiatal urileányt a járőrök kihúzták a vízből mielőtt megfulladt volna. A kihívott dr. Cosma mentőorvos részletesen első segélyben, majd klinikára szállította. Az öngyilkossági kísérlet oka eddig még ismeretlen.

Bonhamisítás gyanúja alatt letartóztatták a kolozsvári pénzügyigazgatóság egyik tisztviselőjét

Cluj—Kolozsvár. Jelentette a Mai Világ, hogy a kolozsvári pénzügyigazgatóság feljelentést tett két tisztviselője ellen, akiket azzal gyanúsított, hogy egy bont három ezer lejtől kezdve ezer lejtéig javítottak ki és különbözetet zsebre dugták.

Ebben az ügyben az ügyész kihallgatta a két tisztviselőt egyikeket, V. nevezetűt, aki a nyújtott díjazástól teljesített szolgálata letartóztatta.

A husáratat változtatták, a kenyér árát maximálták

Cluj—Kolozsvár. A kolozsvári terimar-bizottság tegnapi ülésén döntött az ármaximálásokról. A kenyérszármazók egyesületi kérelmére utasították. Ezzel szemben az elmúlt hónapban felfüggesztett liszt és kenyérmaximálásokat ismét életbe léptették. Az ármegállapítás szerinti integrál liszt árát angróban 7.50 lejbe, a kenyér árát angróban 8.50 lejbe, a kicsinyben 8.50 lejbe állapították meg.

A B C

utasok részére

A: Ha Budapesre jön szálljon meg a dunaparti elsőrangú

BRISTOL

szállodá-ban

B: mert olcsó áron nyújt minden szép szobát, kitűnő ételválogatást, szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő étellel látással) — a szoba fekvésével függőleg — már napi 12 peng.ért kaphatja.

A „TRANSILVANIA” RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

VOLT SZÁSZ ÖDÖN R. T. Cluj, Strada Universităţii (Egyetem-u.)

szenzációsan olcsó elárusítása mai nappal megkezdődött.

Óriási választék eredeti angol, valamint belföldi legjobb márkájú férfiruha, felöltő és télikabát szövetekben. — Külön figyelmet érdemelnek sötétkék és fekete férfiruha és kabát anyagaink, melyeknek minőségéért cégünk garántál. — Vételkötelezettség nincs!

Saját érdekében tekintse meg raktárunkat és győződjön meg áraink olcsóságáról.

A városi ingatlanok árveréseinek felfüggesztését kérik a kolozsvári háztulajdonosok

Az 50 százalékos vízdíj kedvezményével foglalkoztak a választmányi ülésen és a háztulajdonos törvényes zálogjogának figyelembevételét követelték a rendőrségtől

A Kolozsvári Háztulajdonosok Szövetsége tegnap este választmányi ülést tartott, Gyalnokay Sándor ny. elnök elnöksége alatt, aki az elnöksége miatt távollévő dr. Cosma Ákos elnököt helyettesítette.

A tárgysorozat első pontjaként megkezdte az elmúlt választmányi ülésen elhatározott 2 memorandum elvitatását, melyeket dr. Socol Aurel képviselő útján a pénzügyminisztériumba juttatott el a szövetség.

Ennek eredménye az volt, hogy a régi lakbérleti szerződéseket büntetés nélkül lehetett illetékeztetni, egészen október 1-ig, a házbéradó leszállításra pedig biztató ígéret tételével, hogy törvényhozási úton, még az ősz folyamán intézkedés történik.

A választmány tudomásul vette a bejelentést azzal, hogy dr. Socol Aurelnek köszönő iratot küldött a városi hivatal.

Foglalkozott a választmány az új épületek ötven százalékos vízdíjkezelésével, melyhez az új épületek tulajdonosainak joguk van most is a városi vízmű szabályrendelet 68. szakasza alapján. Jelenleg az ügy a központi revíziós bizottság előtt van Bukarestben, melyben a tárgyalás elhalasztásra a kolozsvári háztulajdonosok dr. Román Valér bukaresti neves ügyvédet kérték fel. Dr. Bartha Ignác előadó kihangsúlyozta az ügy nagy fontosságát és rámutatott arra, hogy

a kolozsvári revíziós bizottság a kedvezményt csakis a kérések beadása napjától ítélte meg, holott ez a jog a ház felépítésétől jár.

A vízművek számára vásárlandó csukott autó ügyén kívül, foglalkozott a választmány behatárolva a városi konverzió kérdésével és elhatározta, hogy mindaddig, amíg az adósság rendezés általános érvényű intézkedéssel véglegesen elintézés nem érkezik, mely tárgyan a szövetség egy munkatársát fog tartani a többi szövetség az ipar és kereskedelmi, valamint ügyvédi kamarák egybevonásával, egy alapvető munkát elkészítésére, addig is

kérni fogják a városi ingatlanok árveréseinek azonnali felfüggesztését.

A javaslatához, melyet dr. Bartha Ignác terjesztett elő, hozzászóltak dr. Tolciu, dr. Spitzer és dr. Dunca választmányi tagok, akik erős szavakkal

követelték az árverések azonnali felfüggesztését, hogy a városi ingatlanokat ne ketyverték el a potom áron és a tulajdonosok ne jussanak koldusbotra csak azért, mert az általános gazdasági válság és különösen az agrár konverzió miatt fizetéseiképtelenek lettek.

Elhatározta a választmány, hogy ez ügyben erős mozgalmat indít és a készítmény memorandum átadására két neves nemzeti-parasztpárti vezetőt kér fel küldöttségileg.

A tagsági díjak hátralékosaival szemben követendő eljárás határozata után, dr. Bartha Ignác főtitkár bejelenti, hogy a helyi kvesturánál eljárt az iránt, hogy a rendőrség adjon szükséges karhatalmat annak a háztulajdonosnak, aki a bért nem fizető lakójának ingóságait vissza akarja tartani a városi bérleti szabályrendelet 22. szakasza alapján. A választmány elhatározta, hogy Hatélgan kvestor urat küldöttségileg újból felkeresi és kéri ennek a rendelkezésnek a figyelembe vételét, mert

a visszatartás a háztulajdonos felelősségére történik,

a rendőrségnek pedig nem áll jogában a követelés jogosságát vizsgálni.

Van szerencsénk értesíteni a n. é. közönséget, hogy a volt „PALI BÁCST” féle éttermet

Azuga étterem és sörcsarnok

cimen ujonnan megnyitottuk. Házilag készített izletes ételek. Finom küküllőmentí fajborok. Azugai sör.

Szíves pártfogást kérnek Brinzás Testvérek

Kiirtotta a családját, felgyújtotta a házat és az égő házban felakasztotta magát

Berlin. A sziléziai Dahsauben Vogt vágóhídi husvizsgáló meggyilkolta feleségét és huszéves leányát, majd felgyújtotta házat és az égő házban felakasztotta magát. A szomszédok

rátaláltak, levágták a kötélről, eszméletre keltették a kórházba szállították, de életben maradásához kevés a remény.

Lázadoznak Hitler ellen a kamposkeresztes terrorosztagok

Berlin. A lapok közlései szerint a nemzeti szocialista rohamcsapatok körében egyre erősebb a bomlási folyamat.

Az SA csapatok egy része nyíltan

lázadozik a pártvezetőség ellen s ezért a nemzeti szocialista vezérkar az SS csapatokat megbízta a lázadók legszigorúbb ellenőrzésével.

Ujabb nyelvi és szakvizsgákkal kinozzák a postásokat

Ugy látszik, a kormány takarékosági szándéka első sorban az állami alkalmazottak létszámának csökkentésével fog realizálódni.

De a létszámcsökkentésnek ez a módja, hogy azt kiszivárgott hírek szerint ahogy a kormány teszi, egyenesen megdöbbentő.

Például most 14 év után a kisebb postásokat újabb nyelvi és szakvizsgának vetették alá. Allitól,

akik ezen vizsgán nem felelnek meg, egyszerűen elbocsájtják.

A vizsgákat a kolozsvári főpostán hétfőn és kedden tartották Cuibus postaigazgató elnöke alatt.

Az eredményt nem ismerjük, de reméljük, hogy azok a postások, akik 14 év alatt nyelv és szaktudás tekintetében megfelelték, ezután is megfognak felelni szolgálatuknak.

Hirdessen a Mai Világban

Román Opera — Nemzeti Színház

Szerda:

AIDA (Opera)

Kifütyülték Chevalier

Róma. Maurice Chevalier a Teatro Adrianoban tartott előadástétyén megbukott.

Az estélyen a közönség időnkint fütyükonzertet rendezett s olyan tüvöltésbe tört ki, hogy a világhírű sztár félbeszakította előadását s egy mellékkijáraton elmenekült.

Ujabb estélyét Chevalier lemondotta.

A páriák érdekében kezd éhségsztrájkot Gandhi

London. Gandhi közölte hűveivel, hogy egy fél éven belül újabb éhség-sztrájkba kezd, ha hűvei nem hajlandók megvalósítani az indiai teljes osztályegyenlőség elvét. A hindu nacionalista vezér szerint a hindu nyelv szókincséből el kell tűnnie az érintetlen szónak és meg kell tűnnie véglegesen a páriák megkülönböztetésének.

Százkelet éves korában megnősült

London. Stewns 102 éves sidneyi lakos új házasságot kötött. Új házastársa 62 éves özvegyasszony. Az esküvői szertartást az aggok menedékházában tartották meg, mert az aggastyán a menedékház ápolója.

RADIO

Szerda, október 5.

BUKAREST. 21.45 Louise Gmeiner zongorázik.

BUDAPEST. 10.15 Virányi-zenekar. 13 Déli harangszó. 13.05 Banda Marci cigányzene. 18 Hangverseny. 20 Mocsányi és Lakos zenehumoristák. 20.45 Liszt-zenekar. 23.45 Táncczene gramofon.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Moscha Ellman gramofonon. 14.10 Gramofon. 16.20 Dalok és áriák. 18 Gramofon. 22 Népszerű hangverseny. 23.15 Régi és modern tánczene.

Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

Csoda műsor 26 felvonásban
Közkíváncsra még 3 napig
MONTE CARLO BOMBÁZÁSA

Főszereplők: Hans Alberts, Anna Sten, Heinz Rühmann.

Ezenkívül:

KÉMSZOLGÁLAT

Főszereplők: Willy Fritsch, Brigitte Helm, Harry Hardt.

Helyárak: 10, 15, 20. Előad. 3, 6, 9.

Magyar Színház - Dacia Mozgó

Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor

Az éjszaka leánya

Erdősdráma a nagyvárosok éjszakai életéből. — A főszerepekben: Nanca Carol és Frederic March.

Hangos új Miky Maus Burleszk kísérelő műsor.
Helyárak: 10, 20 és 30 lei

megnyugtató a bizalom! fest és vegyi tisztításban, C Z I N K cég, a z egy fogalom

NYUGDIJAS-VILÁG

„Komor gondok

merengenek át keblünk érzéken... De korántsem azért, mert széttekintünk a sirok ormain.

Oh nem!

Hisz a temető, a halál, nekünk nyugdíjasoknak megváltást, nyugalmat, a meg nem érdemelt sanyargatások, nyomor és szenvedés végét jelenti...

Komor, borongós őszi idő, csendesen, szomorúan hulldogál az eső a fáknak elsárgult, lehulló levelei füstbe ment reményeinknek újabb siratását, újabb sirbatételét szimbolizálják.

Emlékszünk, hogy ezelőtt egy évvel, midőn a rendetlen nyugdíj-fizetések miatt panaszkodtunk, a kormány egyik tagja azzal vigasztalt, hogy „mire lehullanak a fákról a levelek, a nyugdíjasok ügyei teljesen rendbe jönnek”.

A fák levelei következetesebbek voltak a miniszter úr szavainál.

Lehullottak, mert a természet törvényei szerint le kellett hullaniuk.

A kormány pedig az ígértét nem váltotta be, pedig az ország és az erkölcs törvényei szerint be kellett volna hogy váltja.

Azóta kerek egy esztendő telt el. Át szenvedtük egy páratlan hosszú, kemény tél kinjait, nyomorait.

Karácsonyban nyugdíj nélkül éhezünk, fáztunk.

Újévben a hátralékok kifizetése helyét kaptuk a Iorga-féle 15—60 százalékos nyugdíjcsökkentést.

A fák újból kirtigyezték, a kormány újból a remény bimbóját fakasztotta a nyugdíjasok lelkében.

„Május végéig az összes hátralékok ki lesznek fizetve”, kürtölték világá hivatalosan és nem hivatalosan.

A hátralékok nem lettek kifizetve, de a kormány május végéig megbukott és pedig főképp a tisztviselői fizetések és a nyugdíjak rendezése körüli tehetetlenségéért.

Jött az új kormány.

A demokrácia, a jogi törvény és igazság kormánya.

Komoly, határozott ígéretet tett a nyugdíjhátralékok rendezése és a folyó nyugdíjak pontos fizetésére nézve.

Ez az ígéret a választások előtt hangzott el, de amint látjuk, a választások után nem kötelező.

Hisz nemcsak a hátralékokat nem rendezi, de a folyó nyugdíjakat is rendetlenül és csak a nyugdíjasok egy részének fizeti.

Ne csodálkozzék tehát senki, ha a tél közeledtén „komor gondok merengenek át keblünk érzéken”!

Román, angol, francia, német, magyar, olasz, csehszlovák, szerb horvát fordítások, (levelek, tudományos, műszaki stb. munkák), gépbetűtípus, másolás, sokszorosítás dr. Mandel Fordító Irodában, Cluj—Kolozsvár, Str. Memorandului 24.

3 fogásos bö és izletes ebéd 22 lei.

15 lei bármilyen vacsora.

Kerekas bácsinál ERZSÉBET-UT SARKÁN

Halál a felbontott eljegyzésért

Bazeu. Kegyetlenül számolt le menyasszonyával Carbuneanu Péter, városi törvényszéki irodatiszt, aki jelenleg katonai szolgálatot teljesít. Szabadságra érkezett haza tegnap meglátogatta Niculai Florikát, akit eljegyzés nélkül menyasszonyának tekintett.

A leány nem szerette Carbuneanút és tegnap is, amikor kettesben voltak az egyik szobában, heves szóváltás támadt közöttük, majd a fiu

egymásután négyszer rálőtt a város leggazdagabb leányára, de két golyó céltévesztett.

A házbeliék berohantak a szobába és sikerült a szerelmes vőlegény kezéből kicsavarni a revolvért, aki éppen a halántékára illesztette azt. A leányt igen súlyos állapotban kórházba szállították, ahol megoperálták, a vőlegényt letartóztatták és átadták a hadbírósnak.



apróhirdetése

E rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — Állást keresők ingyen hirdethetnek. — Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS

32 éves katolikus vallású intelligens, értetségű, jó megjelenésű kereskedő nőstény szándékozik. Hasonló intelligenciával rendelkező urileányok irjanak „Benőstülés” jellegre a kiadóba.

LAKÁSOK

Kiadó egy szép nagy szoba, kamara. Egészséges, levegős. Kálvin-ucca 7.

Kiadó f. lárban előszoba, szoba, konyha, kamara, pince. Pop Julian 4. Rákóczi-ut 53. mellett.

Rendelőnek, irodának 2 szoba azonnalra kiadó. Wesselényi-ucca 22., emelet.

Azonnalra kiadó egy kicsi szoba konyhával. Két szoba, konyha. Árpád-ut 36 szám.

Két szoba, konyha külön telken kiadó. Grecianu 1. (Tordai-ut baloldalon.)

4 szobát teljes komfortos lakás november 1-re kiadó, Regele Ferdinand 70.

ADÁS-VÉTEL

Záloghazai árverés lesz most hétfőn október 10-én Braşoveana-ban, Calea Victoriei 5.

Egy sziliskin bunda eladó. Értekezni Sándor harisnyázásban Fötér 9.

Rácsot, kerítésodronyt vesznek Györgyfalvi-ut 19.

Rég bevezetett kézi és előnyomda üzlet modern villanygépekkel felszerelve esaládi okok miatt átadó. Leveleket „Biztos megélhetés” jellegre a Kiadóba

Legmegbízhatóbb aranybevéltás Boldernél, Malom-ucca 2.

KÜLÖNFÉLÉK

Mindenkinek érdekében áll, hogy fölkérse a Paplan árnházat, ahol 250 leiert kap egy rózsás paplant. Egy ágyba való intézeti matrác 450 lei. Bolyai-ucca 2.

Megbízható intelligens nő elmenne 1—2 tagu családhoz, minden házi munkát vállal. Varráshoz is ért, esetleg gyermek mellé is elmenne. „Jó bizonyítványom van” je igére a kiadóba.

Névnepokra és mindég kiállítás szép gumós begoniák, cserepes rózsák, szektük virágzásában óriási választék dísznövényekben díszített kosarak, csokrok. Levágottszegű, rozsa gyönyörű 1-2 lel. Koszoruk szállaggal 150 leittől Szathymárynál Str. Grigorescu 13 (Rákoczi ut) Str. Fanatenelli 8.

Bogsz vendéglő vezetésére kaucióval rendelkező szakember kereseték. Bővebbet Reg. Ferdinand 68. irodában.

Forgalmas helyen fekvő üzlethelyiség raktárral kiadó. Érdeklődni Hotel New-York portásánál.

Olcsó, jó házi koszt kapható kihordásra is. Cím a kiadóban.

Egy fiatal lakatos esztergályos, ki gazdasági gépekben is jártas, vagy bármilyen állást keres szerény fizetésért. Vidékre is megyek.

Varróleányt keresünk Fötér 13.

Belvárosban fűszerüzlet átadó. Cím a kiadóban.

Szabászati és varró-iskolában október 1-én új tanfolyam kezdődik csakis intelligens nők részére. Beiratkozni lehet Str. Calea Moşilor 49. D. u. 3—7-ig. Nedeczkyné nőiszabó.

Megnyit a Zoica női kalapszalon Str. Regina Maria 45 szám alatt, ahol bukaresti divatkalapokból állandó raktár van. Jutányos áron alakítunk és tisztítunk.

Szabó Jenő divatkülönleges ségek nagyáruháza) Calea Reg. Ferdinand (Wesselényi-ucca. 5. Telefon 579.

Aranyért, ezüstért legtöbbet fizet Órakerék Széchenyi-tér 11.

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Neumann M. Kész férfiruhák áruháza Urizsabóság. P. Unirii Fötér 14 szám.

Ne hagyja magát hangzatos rek-lámoktól megtéveszteni, mert

RECORD

aranybevéltó csak egy van. Aranybevéltás egész nap. Calea Victoriei 1. Kossuth L.-u

Az égő házlika

Már szédült és egy pillanat múlva végigvágódott a földön. Csak ennyit tudott mondani nagyon hal-

kan:

— Légy átkozott!

— Jó mulatást, szerencsés utat — mondta Atzél báró. — Csak lom az ördögfiókat... Aztán írjal.

Csak egy szörnyű hörgés felelt e szavakra.

Aztán csend lett.

Zsengeri Vilma nem volt az élők sorában.

A szeretője ölte meg.

Atzél báró gondosan kiforgatta áldozata zsebeit, elszedett minden pénzt, amit nála talált és az ékszerket is leszedte, mert Vilmának volt néhány gyönyörű darabja. Aztán nagyon gondosan zsebredugta az iratcsomót és végül a karjaiba emelte egykori szeretőjét és elindult vele.

SZÁZHARMINKILENCEDIK FEJEZET.

A vasuti katasztrófa után

— Nagyságos grófnő! Nagyságos grófnő! — hallatszott a katasztrófát ért vonat üszkei között.

Az állítólagos Tolvajossy grófnő akit mi mint Tarnok Róbert első feleségét ismerünk, csendesen ki nyitotta a szemét.

— Mi történt itt?

— Hol van most?

Nem tudta rendbeszedni gondolatait.

És most úgy érezte, mintha valami megcsókolta volna...

És a következő pillanatban már tudta, hogy mi van vele, tudta, hová került.

Voronzeff herceg... igen, a fiatal mánás... akivel egy félkeben utazott a katasztrófa előtt, ha olt föléje és csókolt meg.

Elza ismét kinyitotta a szemét.

— Hol vagyok? — kérdezte remegő hangon, mert még mindig fájdalmat érzett a testében.

Voronzeff herceg szeméi felragyogtak:

— Nálam van, grófnő, az én biztos védelmem alatt.

És most jajkiáltásokat hallott. Sebesültek jajsavától volt hangos az egész vidék. Ilyen hatalmas vasuti katasztrófa már régen nem fordult elő.

Elza most mindenre emlékezett.

— Szerencsétlenség! — kiáltotta.

— De ön meg van mentve grófnő — mondta a herceg.

— Megmenekültem? Hogyan lehetséges ez?

— A karjaiban vittem, amíg biztos helyre nem jutottunk.

— Örök életemben hálás vagyok önnek, herceg.

— Kötelességem volt, asszonyom.

Rettenetes volt a katasztrófa képe. A vasuti kupék nyitott ajtajaiban halottak látszottak. Menekülni akartak és menekülés közben érte őket utól a rettenetes halál. Több vasuti kocsi egymásra tornyosult, horzalmas volt a vidék képe. Vasutasok fáklyafény mellett keresték az áldozatokat az éjszakai szakában.

Elza megtapogatta magát és konstata, hogy nincsen semmi baja. Egyszerre rémülten kiáltott fel:

— Hol van a gyermek? Mondja herceg, hol van a gyermekem? Él még?

hírek a mai Világból

Keltek közlését csak lapunk megnevezésével engedélyezzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Ch. Baritiu 4. (Vot Malom-ucca)
Telefonszám: 228
Szerkesztő: HIDVÉGI A. LAJOS

Inspekciós gyógyszerárak.
Gyógyszerárak éjjeli szolgálatának rendje: 1932 október 3-tól, Biró P. Unirii 4, Demeter Calea 2, Apostol Cal. Reg. Ferd. 30, Palóczy Cal. Marechal Foch 56.

Időjárás. A budapesti meteorológiai intézet időjárásprognózisa szerint felhős, esős idő várható, erős széllel.

Kompensációs kamarát létesít a lengyel kormány. Varsói jelentik: A lengyel kormány a kelet-európai államokkal kötött kompenzációs üzletek lebonyolítására központi kompenzációs kamara felállítását tervezi. Az új szervet az ári szövetség és a szövetség és a kereskedők központi egyesületi pártos alapon alakítják meg, hogy az összes érdekeltek egyformán részt vehessenek a kompenzáció előkészítésében. A kormányzat a szerv feletti ellenőrzést fog gyakorolni.

Bay Girolamo vívómester, aki egy éve működik Kolozsváron, most a Baritiu-liceum tornatermében tartotta meg téli kurzusait. Férfiak, nők és gyermekek részére külön vívó- és svédorna-tanfolyamok indultak meg. A kitűnő mesternél szombaton és pénteken d. u. 9-ig lehet jelentkezni a tornateremben.

Börtönbüntetésre ítélték a románista Vay miniszteri tanácsost. Az ítéletét a büntetőtanács egy Kázmért megvesztegetés vétségében bűnösnek mondta ki s ezért egy évi szabadságvesztésre ítélte. Társai, Littke Kázmér és Hasy Géza 10-10 havi, Klauschek Géza 8 havi szabadságvesztés büntetést kaptak. A perben végső fokon Kuria fog ítélni.

Balesetet szenvedett egy kolozsvári repülőgép Marosvásárhely határában. A szamosfalvi repülőterem egyik gépével egy pilóta egy megfigyelő Marosvásárhely felé keringtek. Végül a cukorgyár közelében le akartak szállni. A lezárásnál a gép felborult és úgy a pilóta, mint a megfigyelő könnyebben megsebesültek. A gép is megromlott.

Kilenc kihallgatás történt tegnap a kolozsvári vámcselekedések ügyében. A Schönhaus-féle vámcselekedések ügyében Barbeteiu vizsgálóbíró kedden számos kihallgatást eszközölt. Nyolc vámtisztviselőt és egy kolozsvári vaskereskedőt hallgatott ki a vizsgálóbíró. A kihallgatások eredményét titokban tartják.

**A PARK
szanatorium**
Gőzfürdőjében
Monostori ut 62 sz. gőz
és kádfürdő ára 30 lej
Pedikűr, massage 15 lej.

1500 HALOTTJA VAN

a Nonni melletti ütközetnek

London. A mandzsuri Nonni folyó mentén nagy ütközet folyik japán ezredek és irreguláris kínai haderők között. A halálos áldozatok száma meghaladja az ezeröttszázat.

Október 11-re hívták össze a magyar képviselőházat

Budapest. Az új kormány tagjai kedden letették a hivatali esküt. Az eskütelénél zászlósorként jelen volt Jekelfalussy Zoltán s az eskümintát Bárczyházi Bárczy István olvasta fel. A kormányzó az eskütelés után magánkihallgatáson fogadta az új minisztereket. Gömbös Gyula szerdán

este az egységspártban ismerteti nemzeti munkatervét s október 11-én a képviselőházban ad kormányprogramot. A felsőház összehívásáról még nem történt intézkedés, de valószínű, hogy a kormány a jövő hét folyamán a felsőházban is be fog mutatkozni.

ARGETOIANU



a sok vihart előidéző konverziós törvény alkotója

Halálra zúzta magát az ejtőernyővel menekülő pilóta

Mannheim repülőterén Pfalzból jövet egy sportrepülőgép 50 méter magasságból lezuhant és összetört. Pilótája ejtőernyővel kiugrott, de a csekély magasság miatt az ernyő nem

nyílt ki s a repülő halálra zúzta magát. A Bajor-Pfalzban repülő-szerencsétlenség áldozatává lett két pilóta temetésén vett részt s leszállás közben érte gépét a szerencsétlenség.

A cluji autóvezetők szindikátusa október hó 8-án este 9 órai kezdettel a Farkas-uccai KAC klub helyiségeiben, a cluji Autóklub védnöksége alatt „Szüreti táncmulatságot” rendez. Felkéri azon tagjait, akiknek lakása megváltozott, hogy az új címüket kellő időben közöljék, hogy a meghívót elküldhessék, ugyancsak kéri azon tagokat, akik ismerőseiknek meghívót óhajtanak küldetni, hogy ezen bejelentésük lehetőleg mielőbb a szindikátus helyiségében Str. Marechal Foch (v. Kossuth Lajos-ucca) 41 szám alatt délután 4-8 óráig közöljék.

Bauwent bíráskodik az olasz-csehszlovák football válogatottak mérkőzésén. Prágából jelentik: Az október 28-án tartandó olasz-csehszlovák válogatott football-mérkőzés bírójává a kölni Bauwentet kérték fel.

Nemzetközi gyapjukonferencia. Amsterdamból jelentik: Nemzetközi gyapjukonferencia nyílt meg, amelyen kilenc európai állam delegátusai is részt vesznek.



Szinkör Mozgó heti műsora:

Szerdán, okt. 5. 3, 5, 7 és 9 órák: Az éjszaka leánya. Erkölcsháza a nagyvárosok éjszakai életéből. A főszerepekben: Nanca Carrol és Frederic March, a Bestia nagyszerű címszereplője. És az új hangos kísérő műsor. 3 órák a jegyek ára 10 és 20 lej.

Az Építőmunkás Otthon mozi műsora:

Szerdán, okt. 5-én 6 és 8 órák utoljára: A forradalmi nász. Francia történelmi dráma. Főszerepekben: Göste Eckman, Fritz Kortner és Walter Rilla. Műsor előtt a legújabb „Fox” Híradó.

Végezték a hamburgi sztrájk. Hamburgban és környékén a munkaügyi miniszter kötelező erejű döntése folytán a közlekedési sztrájk véget ért.

FELMENTETTE a törvényszék Ignat kapitányt, kinek autója nyomorékká tette Gianoni Károly motorbiciklistát

Emlékeztet még az a borzalmas szerencsétlenség, amely 1929-ben a feleki motorversenyen történt. Gianoni Károly motorbiciklis versenyző gépe és Ignat kapitány autója egy kanyarultnál összeütközött és Gianoni összetört tagokkal terült el az úton.

A szerencsétlenség után Gianoni 15 hónapig fektült a kolozsvári klinikán, honnan nyomorékon jött ki. Pert indított Ignat kapitány ellen, akit azzal vádolt, hogy ő idézte elő a szerencsétlenséget azzal, hogy szabálytalan oldalon haladt és egy millió 300 ezer lej kártérítést követelt. A per bűnvádi részét tegnap tárgyalta a kolozsvári törvényszék és az ellentmondó tanuvallomások után, Ignat kapitányt felmentette. A magánvád az ítéletet megfelelőbbé tette.

Letették a munkát a kolozsvári cipész-segédek

Cluj-Kolozsvár. A kolozsvári cipészsegédek, mintegy négyszázan, kedden letették a munkát. A cipészsegédek hangoztatják, hogy ez nem sztrájk, de egy olyan bérmozgalom, amellyel megélhetésüket akarják biztosítani. A szakmában ugyanis 180-200-250 lejes heti éhbérek voltak, amelyekből a legminimálisabb igények mellett sem lehetett megélni. A cipészsegédek 100 százalékos béremelést követelnek munkáltatóiktól.

Herriot és az angol külügyminiszter titokzatos tárgyalásai

Páris. Herriot és sir John Simon hosszasan tanácskoztak. Az eszmecsere befejezése után a két kormányfő elzárkózott minden nyilatkozattól. Sir John Simon a rendelkezésére álló angol katonai repülőgépen visszautazott a lebourgeti repülőtérre Angliába.

Franciaországban is divat a sikkasztás

Páris. Remiremont háziezredének katonai segédhivatalnokai elszökött az ezredpénztár tartalmával, negyedmillió frankkal.

Hazajön Mihály vajda

London. Mihály román trónörökös a napokban elutazik az angol fővárosból, hogy visszatérjen Romániába.

Nem hiszik, hogy Japán ki lép a Népszövetségből

Amerikai kormánykörökben nem veszik komolyan Japánnak azt a fenyegetőzését, hogy ki fog lépni a Népszövetségből.

Berlin környékén fagy volt. A Schneekoppen ma 3 fok Celsius volt a hőmérséklet.

SPORTVILAG

Az Universitatea legyőzte a Wiener Sport Club csapatát

U-WSK 4:2 (0:2)

Felázott talajon, 400 főnyi közönség előtt folyt le a WSK negyedik kolozsvári mérkőzése. Az Universitatea kiűző, együttese 4:2 (0:2) arányban legyőzte a kiváló bécsi együttest. A WSK ismert felállításban szerepelt, az U. kapujában Sepšivel, jobbszélen Timissel, centerben Sepšivel állott fel. A bécsiek vannak állandóan fölényben, uralják a mezőnyt. 20. p. Pevny leszalad és gólt lő, 1:0. A 25. percben Sepši lefut, tiszta helyzetben a labdát a kifutó Franzl kezébe találja, 26. p. Gellbenegger lő kapu mellé, 27. p. Surlasiu lövését fogja Franzl. 30. p. Pillvein lefut, beadása a 11-re esik, ahonnan Sepši Sepši hasa alatt hálóba vágja, 2:0. 31. p. Timis helyébe Mateu áll be. A féldő végéig eredménytelen bécsi támadás. Féldő 2:0.

Második féldőben megváltozik a helyzet, Ploesteanu lesz center, Sepši összekötő. Az U. uralja az egész féldőt. A WSK teljesen visszaesik, fáradságban játszik. 5. p. Purz handset vét, a megítélt 11-es Sfera védhetlenül bevágja, 2:1. További szép U. kombinációk. 13. p. Mateu lefut, beadását Ploesteanu belövi, 2:2. Nagy az öröm, megtörtént a kiegyenlítés. 22. p. Surlasiu—Sepši—Stefanescu összjátékából utóbbi megszerzi a vezetést, 3:2. Közben Pevny kiáll, helyébe Popper tréner áll be. Az U. hatalmas finisht diktál, támadástámadásra vezet, míg az utolsó percben Sepši megszökik és hatalmas bombával éles gólt lő, 4:2.

Az U legjobb emberei Surlasiu, Sepši, Jancovici Gain voltak, Sepši

6 legfrisebb képeslapot kölcsönöz hához szállítva a

Kultura kör

Str. Memorandului 4.
(Unio-ueca)

hetli

30 LEJÉRT TELJESEN ÚJ PÉLDANYOKAT

Régi lapok kölcsönzése veszélyes és orvosilag tilos!

Hetli

10 lejért régebbi, de használatlan lapokat kap--nem kölcsön--hanem örökáron!

- 1 drb. Színházi Élet
- 1 „ Tolnai Világlap
- 1 „ Délibáb
- 1 „ Képes krónika
- 1 „ Képes Gyermekejság

Ne hagyja magát félrevezetni használt, bacillusos lapok drága kölcsönzésével!

Írjon egy lapot: Kultura kör, Strada Memorandului 4. és megbízottunk felkeresi

sérülten játszott.

Mérkőzés végén munkatársunk beszélgetet a WSK elnökével, aki a mai vereséget az U erős, rámenős játékának és a sáros, csuszós talajnak tulajdonítja.

A csapat fáradt, az egy hét alatt lejátszott négy mérkőzés tulterhelte a csapatot.

A kolozsvári csapatok közül a Románia játéka tetszett legjobban, az U erős, szívós játékosokból áll. A WSK elnökének megállapítása szerint Milivoi bíró kitűnően vezette a mérkőzést.

A vasárnapi dési mérkőzésen nem

a KMSC, hanem a kolozsvári jóképességű Amatőr szabadcsapat játszott a Somes kitudó csapatával 0:0 arányban végződő meccset.

Tekespori

A szövetség értesíti csapatait, hogy a női bajnoki versenyekre soron kívül eszközöl leigazolást 2 fénykép és igazolólap alapján egész nap kiváltható a Carnet a szövetség elnökségénél.

A Gloria tekéző csapat felvételre jelentkezett, igazolása folyamatban van.

Csütörtökön Solid és Turul játszanak barátságost a Budai pályán.

A kombinált tekéző csapat Möricz Béla a szövetségi elnököt kérte fel diszelnöknek, amit ő elfogadott. Ünnepekes beiktatása szombaton este a Weinert-pályán lesz tekemérkőzések keretében.

A női versenyzők részére a Kovács-pálya gyakorlás céljából egész nap rendelkezésre áll.



— Fogadjunk Pancser, nem hiszi, milyen kíváncsi vagyok rá, miért történt a szakadás Iunian és a kormánypárt között?

— Figyeljen ide, egy kis történettel fogom megmagyarázni:

„Egyszer a Schwartzné megjelenik a rabbi előtt és eladja, hogy váltnak akar.

„Mi a baj? — kérdi a rabbi, — férjed hűtlenkedik talán?”

„Nem.”

„Iszik vagy kártyázik?”

„Nem.”

„Nem ad elegendő pénzt a ház tartásához?”

„De igen.”

„Hát miért akarsz váltni?”

„Az agrárkérdés miatt.”

A rabbi tágrameresztli a szemét:

„Miféle agrárkérdés miatt?”

„Tudja főtisztelendő ur, — mondja a Schwarzné, — a férjem engem küld mindig a földbe, én őt és ezért akarunk elváltni.”

— Értem, szóval Iunian és a kormánypárt is az agrárkérdés miatt válnak?

— Az agrárkonverzióndi maradunk.

Kiutasították

a pápai nunciust Mexikóból

A mexikói képviselőház felhatalmazást adott a kormánynak arra, hogy Luiz de Florez pápai nunciust, aki pápa legutóbbi mexiko-ellenes bulvárlátját a templomi szószékről kihirdette, eltávolítsa Mexikó területéről.

Hindenburg rádiószózatja a német néphez

Berlin. Hindenburg elnök a berlini rádió mikrofonján keresztül közszületet mondott mindazoknak, akik 85-ik születésnapja alkalmából töltötték, vagy szeretettel gondolták rá. Az elnök hangoztatta, hogy mai súlyos helyzetben, amikor külföld felé az egyenjogúságért belől az országban kenyérteremtés folyik a küzdelem, a józan lelkek hazafiakra épít. Ha ezek mögé rakoznak és segítenek a nemzeti célok elérése felé, ez előtte a legszebb születésnap köszöntés lesz.

Nyomatott a „Lumea” könyvnyomdában Cluj, Str. 6h. Bariliu No. 4, Telefon: 24

Ötvenezer embert tett hajléktalanná a kaliforniai árvíz

Newyork. Kaliforniában az áradás egyre szélesebb méreteket ölt. Az árvízkarok igen jelentékenyek. Tizenöt hidat a rohanó ár magával sodort. Két tehervonati szerelvényt

teljesen a víz alá került. A sikszagon az árvíz magassága helyenkint meghaladja az öt métert is. A hajléktalanok száma megközelíti az ötvenezret.

A király csak akkor jön Kolozsvárra ha nem rendeznek számára költséges fogadtatást

Cluj—Kolozsvár. Kolozsváron október hó folyamán egész Erdélyre és Bánátra kiterjedő gyümölcs, szőlő, virág, méz és kisállatkiállítás lesz, melynek fővédnökétől Öfelségét kérték fel, ki a fővédnöki tisztet elfogadja. Öfelsége kabinetirodája tegnap értesítette erről dr. Divmac Joant a kiállítás rendezőjét és közölte vele, hogy Öfelségének az az óhaja, hogy kolozsvári látogatásával

kapcsolatban ne csináljanak semmi haszontalan kiadásokat és ne rendezzenek semmiféle bankettek, mert Öfelsége kolozsvári tartózkodása alatt az udvari kocsiban fogékezni. Közölte egyben a kabinetiroda, hogy Öfelsége másnemű elfoglaltsága miatt csak október 23-án lehet Kolozsváron és ezért a kiállítás végleges terminusát is erre a napra tűzék ki.

Formailag visszahelyezik a kolozsvári városi tanácsot, amelyet ismét fel fognak oszlatni

Cluj—Kolozsvár. A belügyminisztérium távirati rendeletet küldött a kolozsvári közigazgatási vezérfelügyelőségnek, hogy október 11-ig feltétlen helyezze vissza állásába a kolozsvári választott városi tanácsot. Ez azonban csak formai dolog lesz, mert a kartellpártok elhatározták, hogy lemondadják tagjaikat és a ta-

nácsot mint munkaképtelent feloszlatták, hogy új választást kelljen elrendelni, amit az időközben megváltozott politikai viszonyok tettek indokoltá. Így megint interimár bizottság fog következni egészen az új községi választásig, amelyet előreláthatólag decemberben fognak megtartani.

Véres harcok Chileben

az ellenforradalmárok és a kormánycsapatok között

NEWYORK. Chile északi részében a véres küzdelem folyik a progresszív kormány csapatai és az ellentorradalmi haderők között. A helyzet délen is feszültté vált. Az ellenségeskedések ott is közveilen küszöbön állanak.

Olcsó festés és vegytisztításban Clujon az „UNIO” vezeti

Gyár: REGELE FERDINAND 19
Fiók: Strada Bariliu 2., Strada Regina Maria 11., Cal. Motilor 11